

Indice

Bollettino fitosanitario	1
--------------------------	---

Bollettino fitosanitario



Foto 1: è sempre in corso in molti siti il volo dell'elotide del cotone (*Helicoverpa armigera*). Si segnalano catture di max. 3 farfalle per trappola e settimana (foto: Daniel Bachmann, Strickhof, Winterthur).



Foto 2: la scorsa settimana hanno avuto luogo, nelle colture di brassicacee, le ovodeposizioni di nottue (*Nocutidae*, a sinistra) e cavolaie (*Pieris brassicae*, a destra) (foto: Vincent Doimo, OTM, Morges).



Foto 3: a seconda del sito, le altiche (*Phyllotreta* spp.) mettono a dura prova, a causa della loro attività nutrizionale, le colture di brassicacee appena messe a dimora. È consigliato controllare le colture (foto: Agroscope).



Foto 4: attualmente possono verificarsi importanti infestazioni con la cimice dei cavoli (*Eurydema oleracea*) (foto: Agroscope).



Foto 5: ovodeposizione della mosca del cavolo (*Delia radicum*) su una brassicacea (foto: Agroscope). Nelle zone a rischio la scorsa settimana sono aumentate le catture del parassita. Le colture sensibili devono essere protette.



Foto 6: su diverse brassicacee bisogna aspettarsi l'apparizione della nervazione nera delle crocifere (*Xanthomonas campestris*) – come qui su cavolo rosso (foto: Björn Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein).



Foto 7: larva del punteruolo della bietola (*Lixus juncii*) all'interno di un piccolo di una barbabietola da zucchero (foto: Jan Siegenthaler, Liebegg, Gränichen). A seconda dello sviluppo le larve riescono a raggiungere già quasi la testa della pianta.



Foto 8: una parte delle larve del punteruolo della bietola che abbiamo trovato la scorsa settimana nelle coste, si è già impupata. La schiusa delle uova della nuova generazione è prevista al più tardi tra 14 giorni (foto: Agroscope).



Foto 9: su zucche è stata riscontrata un'infestazione con afidi (*Aphis nasturtii*, *Aphis frangulae* e altri) (foto: Björn Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein).



Foto 10: infestazione del cuore con l'afide ceroso delle brassicacee su una pianta di cavolo bianco (vedi freccia su foto di Daniel Bachmann, Strickhof, Winterthur).

L'afide ceroso delle brassicacee torna a colpire

A seconda della zona di coltivazione, si segnala un evidente aumento della presenza dell'afide ceroso delle brassicacee (*Brevicoryne brassicae*). In caso di infestazione del cuore si verificano velocemente delle deformazioni, p.es., su cavolo bianco. Tuttavia, abbiamo constatato una forte presenza di ausiliari e in alcuni casi una parte della popolazione di afidi è già stata parassitata. È consigliato monitorare lo sviluppo della situazione mediante controlli regolari in campo.

Per un trattamento contro gli afidi su **cavolfiori e cavoli cappuccio** in campo aperto sono omologate, p.es., pirimicarb (Pirimor, Pirimicarb, Pirimicarb 50 WG; TA: 1 settimana) come pure spirotetramato (Movento SC; TA: 2 settimane). Con un termine d'attesa di 2 settimane può essere utilizzata acetamiprid (diversi prodotti) o lambda-cialotrina (diversi prodotti; attenzione PER: autorizzazione speciale). Inoltre, è omologata contro gli afidi su **cavoli cappuccio** in campo aperto fonicamide (Teppeki; TA: 2 settimane).

Nella coltivazione **BIO** sono omologate contro gli afidi su **cavolfiori e cavoli cappuccio**: piretrina (BIOHOP DelTRIN), piretrina + olio di sesamo raffinato (diversi prodotti) come pure estratto di quassia (Quassan). Il termine d'attesa è di 3 giorni. Per olio di colza + piretrina (BIOHOP DelTRUM) e acidi grassi (Oleate 20) il termine d'attesa è di 1 settimana. Sono, inoltre omologati gli acidi grassi: BIOHOP DelMON, Lotiq, Natural, Neudosan Neu, Siva 50, Vesol Pro e Vista. Inoltre, è possibile utilizzare contro gli afidi su **cavoli cappuccio** in campo aperto: azadiractina A (diversi prodotti; TA: 1 settimana).



Foto 11: giovani nottue (probabilmente nottua gamma, vedi cerchio) e i suoi danni su insalata (foto: Agroscope).

Importante volo della nottua gamma

La scorsa settimana è stata osservata in diversi luoghi di coltivazione, p.es., nel canton Argovia fino nella Svizzera orientale un'importante attività di volo della nottua gamma (*Autographa gamma*). Le catture massime si situano intorno alle 10-17 farfalle per trappola e settimana! Nelle colture sensibili, quali p.es. insalate è necessario controllare regolarmente le piante.

Contro le nottue (defogliatrici) e bruchi defogliatori su lattughe in campo aperto possono essere applicate: Dipel DF (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*; TA: 3 giorni), Agree WP (*Bacillus thuringiensis* var. *aizawai*; TA: 1 settimana) e XenTari WG (*Bacillus thuringiensis* var. *aizawai*; TA: 3 giorni). Inoltre, è omologata: spinosad (Audienz, BIOHOP AudiENZ, Elvis) con un termine d'attesa di 1 settimana.



Foto 12: infestazioni miste con malattie fogliari su carota (foto: Agroscope).

L'alternariosi si sta diffondendo nelle carote

Da subito è necessario prevedere la comparsa di malattie fogliari quali *Alternaria dauci* e *Cercospora carotae* su fogliame di carote in maturazione. È consigliato controllare le colture e intervenire se necessario.

Per la lotta contro l'alternariosi (*Alternaria dauci*) su carote sono omologate con un termine d'attesa di tre settimane oltre ai prodotti di rame (rame, rame sotto forma di idrossido, sotto forma di ossicloruro e sotto forma di solfato (diversi prodotti; **BIO**)), tebuconazolo (Fezan) come pure il prodotto combinato tebuconazolo + triflossistrobina (Nativo). Per azossistrobina (diversi prodotti) il termine d'attesa è di 2 settimane come pure per Azossistrobina + difenoconazolo (Alibi Flora, Priori Top), boscalid pyraclostrobin (Signum), difenoconazolo (diversi prodotti), tebuconazolo + fluopyram (Moon Experience), triflossistrobina + fluopyram (Moon Sensation). Triflossistrobina (Flint, Tega) e fluxapyroxade + difenoconazolo (Dagonis, Taifen) sono omologate con un termine d'attesa di una settimana. È omologato con un'efficacia parziale *Bacillus amyloliquefaciens* (Serenade ASO; **BIO**) contro l'alternariosi su carote.



Foto 13: macchie fogliari da *Cercospora* su una pianta di sedano (foto: Agroscope). Le macchie fogliari misurano min. 0.5 cm e ingrandiscono velocemente.

Malattie fogliari su sedano

Durante l'ultimo controllo in campo aperto si riscontrano, in una coltura di sedano, infezioni, oramai ripetute, con macchie fogliari da *Cercospora* (*Cercospora apii*). La settimana prima erano visibili solamente singole piante infestate. Si sono, inoltre, scoperti anche dei focolai con *Septoria apiicola*. È consigliato controllare le colture.

Per la lotta contro le macchie fogliari da *Septoria* (*Septoria apiicola*) sono omologate su **sedano rapa e costa**: fungicidi di contatto a base di rame (rame sotto forma di idrossido, rame sotto forma di ossicloruro, e sotto forma di solfato (diversi prodotti; **BIO**)) e folpet + rame (Resanol, Cupro-Folpet liquido) con un termine d'attesa di 3 settimane. Sono anche omologate le strobilurine azossistrobina (diversi prodotti, TA: 2 settimane) e triflossistrobina (Flint, Tega; sedano rapa: TA 2 settimane; sedano costa: TA 1 settimana) come pure gli inibitori della sintesi degli steroli (diversi prodotti, TA: 2 settimane). Inoltre, può essere utilizzata su sedano rapa e costa contro macchie fogliari da *Septoria* la combinazione di sostanze attive azossistrobina + difenoconazolo (Alibi Flora, Priori Top, TA: 2 settimane). Su **sedano rapa** è anche omologata la combinazione: boscalid + piraclostrobin (Signum) con un termine d'attesa di 2 settimane.

È omologata temporaneamente fino al 30 novembre 2025 per la lotta contro macchie fogliari da *Cercospora* (*Cercospora apii*) su **sedano costa** triflossistrobina + fluopyram (Moon Sensation). Termine d'attesa: 2 settimane.



Foto 14: caratteristiche per *Septoria apiicola* sono i fini corpi fruttiferi neri (picnidi), che si formano nelle piccole macchie fogliari necrotiche della malattia (foto: Agroscope).



Foto 15: decolorazioni fini e allungate disposte in ordine irregolare su una foglia di cetriolo sono indice per un'infestazione con acari (foto: Agroscope).



Foto 16: decolorazioni lungo la nervatura centrale su una foglia di pomodoro, possono essere causate da un'infestazione con acari (foto: Agroscope).



Foto 17: gli acari sono riconoscibili sulla pagina inferiore della foglia, come puntini rossi e gialli (vedi freccia sulla foto di Agroscope).

Acari in espansione su ortaggi da frutto in serra

A causa delle temperature estive gli acari (*Tetranychus urticae*) si sono diffusi nelle scorse settimane, in particolare nelle serre. Oltre alle colture di melanzane e cetrioli, sono state colpite anche le colture di pomodoro. È consigliato verificare l'attività degli ausiliari e intervenire se necessario.

Se gli ausiliari fossero attivi nelle colture, dovrebbero essere applicati inizialmente su **pomodori in serra** degli acaricidi rispettosi nei loro confronti, quali, p.es., acechinocil (Kanemite) e essitiazox (Credo, Nissostar). Il termine d'attesa è sempre di tre giorni.

Inoltre, è possibile utilizzare su pomodori in serra, con un termine d'attesa di 3 giorni le seguenti sostanze attive: abamectina (Vertimec Gold, da utilizzare fino al 28.02.2026) e fenpyroximate (Kiron, Spomil).

Nella coltivazione **BIO** sono omologate contro gli acari su **pomodori in serra** e con un termine d'attesa di tre giorni: maltodestrina (BIOHOP MaltoMITE, Glumalt SL Majestik), piretrina (BIOHOP DelTRIN), piretrina + olio di sesamo raffinato (Pyrethrum FS, Parexan N, Piretro MAAG) e olio di colza (Telmion). Per gli acidi grassi (Oleate 20) il termine d'attesa è di 1 settimana. Sono omologati inoltre gli acidi grassi BIOHOP DelMON, Lotiq, Natural, Neudosan Neu, Siva 50, Vesol Pro e Vista.

Come acaricidi rispettosi nei confronti degli ausiliari sono omologati su **melanzane e cetrioli in serra**: acechinocil (Kanemite) o essitiazox (Credo, Nissostar). Il termine d'attesa è sempre di tre giorni.

Possono essere applicate su melanzane e cetrioli e con un termine d'attesa di 3 giorni, le seguenti sostanze attive: abamectina (Vertimec Gold, da utilizzare fino al 28.02.2026) e fenpyroximate (Kiron, Spomil).

Nella coltivazione **BIO** sono omologate contro acari su **melanzane e cetrioli in serra** – termine d'attesa: tre giorni: *Beauveria bassiana* (Naturalis-L), Maltodestrina (BIOHOP MaltoMITE, Glumalt SL, Majestik), piretrina (BIOHOP DelTRIN), piretrina + olio di sesamo raffinato (Pyrethrum FS, Parexan N, Piretro MAAG) come pure olio di colza (Telmion). Per gli acidi grassi (Oleate 20) il termine d'attesa è di 1 settimana; sono anche omologati gli acidi grassi BIOHOP DelMON, Lotiq, Natural, Neudosan Neu, Siva 50, Vesol Pro e Vista. Su **cetrioli** in serra può essere applicata nella lotta contro gli acari: azadiractina A (diversi prodotti, TA: 3 giorni).



Foto 18: danni nutrizionali su foglie e frutto causati dalle nottue su pomodoro (foto: Agroscope).

Infestazione con nottue su diverse colture di pomodoro in serra

Nel corso della seconda metà di giugno deve aver avuto luogo la migrazione della nottua degli ortaggi (*Lacanobia oleracea*). Da diverse colture di pomodori si segnala infatti la presenza dei primi danni causati dai giovani bruchi. È consigliato controllare le colture e intervenire se necessario.

Per la lotta contro le nottue (defogliatrici) e i bruchi defogliatori possono essere impiegati su **melanzane, cetrioli, peperoni e pomodori** in serra: *Bacillus thuringiensis* var. *aizawai* (XenTari WG), *Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki* (Dipel DF) o spinosad (diversi prodotti). Il termine d'attesa è sempre di 3 giorni. Inoltre, è possibile utilizzare con un termine d'attesa di 2 giorni: *Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki* (Wormox).



Foto 19: bruco della nottua degli ortaggi. Il suo corpo è suddiviso in singoli segmenti ed è ornato con tanti puntini bianchi e neri (foto: Agroscope).

Tutte le indicazioni sono senza garanzia. Nell'applicazione di prodotti fitosanitari devono essere rispettate le indicazioni per l'applicazione, le direttive e i termini d'attesa. Nel corso della revisione dei prodotti fitosanitari omologati, molte indicazioni e requisiti vengono adeguati. Si raccomanda di consultare la banca dati dell'USAV prima di ogni utilizzo. I risultati del riesame mirato sono disponibili sul seguente sito web:

<https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/zulassung-pflanzenschutzmittel/zulassung-und-gezielte-ueberpruefung/gezielte-ueberpruefung.html>

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Limacce (Deroceras reticulatum, Arion spp.)	+	↗		P. 9 (1.7)
	Mosche dei fagioli e dei semi (Delia platura, D. florilega)	++	++		P. 49 (9.4)
	Nottua gamma (Autographa gamma)	+++	+++	vedi P. 2	P. 7 (1.5) P. 29 (4.7)
	Nottue (Agrotis ipsilon, Agrotis segetum, nottue terricole)	↗	++		P. 7 (1.5) P. 29 (4.7)
	Elotide del cotone (Helicoverpa armigera)	++	↘	vedi P. 1	P. 93 (17.14)
	Afide nero della fava (Aphis fabae)	++	+		P. 50 (9.5)
	Cimici (Lygus sp.)	++	↗		P. 79 (16.13)
	Cimici (Nezara viridula, Halyomorpha halys)	++	++	vedi P. 1	P. 79 (16.13)
	Cicalina Pentastiridius leporinus	+	+		-
	Cavolfiori e cavoli cappuccio / Cavolini di Bruxelles e foglia / Cavolo rapa				
	Cavolaie (Plutella xylostella, Pieris spp., Mamestra brassicae)	↗	++	vedi P. 1	P. 15 (2.8)
	Cecidomia del cavolo (Contarinia nasturtii)	+++	↘		P. 19 (2.11)
	Mosca bianca (Aleyrodes proletella)	+++	↘		P. 20 (2.12)
	Cavolfiori e cavoli cappuccio/Cavolini di Bruxelles e foglia/Cavolo rapa/Rape/ Rapanelli/ Ramolaccio				
	Mosca del cavolo (Delia radicum)	↘	++	vedi P. 1	P. 21 (2.13)
	Altiche, Sminturi (Phyllotreta spp., Sminthuridae)	+	↗	vedi P. 1	P. 17 (2.9)
	Afidi (Myzus persicae, Brevicoryne brassicae)	++	++	vedi P. 2	P. 18 (2.10)
	Cavolfiori e cavoli cappuccio				
Peronospora (Hyaloperonospora parasitica)	+	!		P. 14 (2.5)	

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Cavolfiori e Cavoli cappuccio				
	Malattie fogliari (<i>Alternaria brassicae</i> , <i>Cercospora brassicicola</i>)	+	+		P. 15 (2.7)
	Marciume nero delle crucifere (<i>Xanthomonas campestris</i>)	+	↗	vedi P. 1	P. 12 (2.2)
	Insalate da cespo e da taglio				
	Afide verde dell'insalata (<i>Nasonovia ribisnigri</i>)	+++	+++ ↘	vedi P. 2	P. 8 (1.6)
	Afide radicolico della lattuga (<i>Pemphigus bursarius</i>)	!	!		P. 5 (1.2)
	Nottue (<i>Noctuidae</i>)	!	+	vedi P. 2	P. 7 (1.5)
	Antracnosi della lattuga (<i>Microdochium panattonianum</i> precedentemente <i>Marssonina panattoniana</i>)	-	↗		P. 5 (1.3)
	Porro / Cipolle / Aglio / Erbe aromatiche				
	Tignola del porro (<i>Acrolepiopsis assectella</i>)	↗	+		P. 42 (7.6)
	Tripidi (<i>Thrips tabaci</i>)	+++	+++		P. 43 (7.7)
	Asparago bianco e verde				
	Criocere (<i>Crioceris asparagi</i> , <i>C. duodecimpunctata</i>)	+	+		-
	Cipolle				
	Peronospora (<i>Peronospora destructor</i>)	++	++		P. 38 (6.6)
	Porro				
	Peronospora (<i>Phytophthora porri</i>)	↗	↗		P. 40 (7.1)
	Alternariosi (<i>Alternaria porri</i>)	++	++		P. 40 (7.2)
	Porro / Erba cipollina				
Ruggine (<i>Puccinia allii</i> , <i>Puccinia porri</i>)	↗	↗		-	
	Carote / Sedano rapa e costa / Pastinaca, Prezzemolo tuberoso				
	Mosca della carota (<i>Psila rosae</i>)	↗	++		P. 28 (4.4) P. 34 (5.8)
	Carote / Sedano costa e rapa / Prezzemolo				
Afidi (<i>Cavariella aegopodii</i> , <i>Aphis fabae</i> e altri)	+++ ↘	+++ ↘		P. 30 (4.12)	

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Carote / Pastinaca, Prezzemolo tuberoso				
	Psilla della carota (Trioza apicalis)	!	!		P. 28 (4.5)
	Carote				
	Malattie fogliari (Alternaria dauci, Cercospora carotae)	+	++	vedi P. 3	P. 27 (4.2)
	Oidio (Erysiphe umbelliferarum)	++↗	++↗		-
	Sedano rapa e costa				
	Malattie fogliari (Cercospora apii, Septoria apiicola)	+	++	vedi P. 3	-
	Prezzemolo				
Peronospora (Plasmopara umbelliferarum)	+	+		-	
Macchie fogliari da Septoria (Septoria petroselini)	↗	+		-	
	Rabarbaro				
	Malattie fogliari, Peronospora (Ramularia rhei, Didymella rhei, Peronospora jaapiana)	++	++		-
	Coste				
	Tignola della barbabietola (Scrobipalpa ocellatella)	+	+		-
	Coste / Barbabietole				
	Punteruolo delle bietole (Lixus juncii)	+++↗	+++	vedi P. 2	-
	Malattie fogliari (Cercospora beticola, Ramularia beticola)	+	++↗		P. 54 (10.5)
	Piselli				
	Tortrice dei piselli (Cydia nigricana)	+++↗	!		-
	Peronospora (Peronospora viciae f.sp. pisi)	+	!		-
	Oidio (Erysiphe pisi)	++↗	!		-
	Fagiolini				
Antracnosi (Colletotrichum lindemuthianum, Ascochyta pisi)	++	++		-	

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
   	Fagiolini / Cetrioli / Pomodori / Peperoni / Melanzane				
	Afidi (<i>Macrosiphum euphorbiae</i> , <i>Myzus persicae</i> , <i>Aulacorthum solani</i> , <i>Aphis fabae</i> , <i>Aphis gossypii</i>)	++	++		P. 78 (16.12) P. 89 (17.10) P. 99 (18.6)
	Mosche bianche (<i>Trialeurodes vaporariorum</i>)	+++↗	+++↗		P. 76 (16.10) P. 90 (17.11)
	Tripidi (<i>Frankliniella occidentalis</i> , <i>Thrips tabaci</i> e altri)	++	++		P. 77 (16.11) P. 103 (18.12) P. 108 (19.6)
	Nottue (<i>Lacanobia oleracea</i> e altri)	+↗	++	vedi P. 5	P. 80 (16.14) P. 93 (17.14) P. 102 (18.11)
	Fagiolini / Cetrioli				
	Acari (<i>Tetranychus urticae</i>)	++	+++↗	vedi P. 4	P. 75 (16.9)
	Pomodori				
	Cladosporiosi (<i>Cladosporium fulvum</i>)	+++	+++		P. 87 (17.7)
	Peronospora (<i>Phytophthora infestans</i>)	++	!		P. 86 (17.6)
	Cetrioli / Zucchine / Pomodori				
	Oidio (<i>Sphaerotheca</i> f. / <i>Erysiphe</i> c., <i>Oidium neolycopersici</i>)	+++	+++		P. 73 (16.6) P. 88 (17.9)
	Cetrioli / Zucche				
	Marciume gommoso del colletto (<i>Didymella bryoniae</i>)	++	!		-
	Cetrioli / Zucchine / Zucche				
	Peronospora (<i>Pseudoperonospora cubensis</i>)	++	++		P. 62 (13.2) P. 74 (16.2)
	Fagiolini / Cetrioli / Pomodoro				
	Marciume grigio (<i>Botrytis cinerea</i>)	++	++		P. 48 (9.3) P. 72 (16.4) P. 83 (17.3)
Fagiolini					
Antracnosi del fagiolo (<i>Colletotrichum lindemuthianum</i>)	++	++		-	

Legenda

Nessun problema: -	In aumento: ↗	In diminuzione: ↘	Singole presenze: +	Presente: ++	Problemi: +++
!*) il parassita potrebbe essere presente, è consigliato controllare le colture, risp. le trappole!			* Homepage FIBL (edizione 2025): https://shop.fibl.org/chde/1284-pflanzenschutzempfehlung.html		

Sigla editoriale

Informazioni:	Daniel Bachmann, Cristine Dörig & Christof Gubler, Strickhof, Winterthur (ZH) Björn Berchtenbreiter & Manuel Cavigelli, Arenenberg, Salenstein (TG) Vincent Doimo, Quentin Blouet, Gaëtan Jaccard, & Julie Ristord, OTM, Morges (VD) Philippe Fuchs & Mario Kurmann, BBZN, Hohenrain (LU) Martin Keller, Esther Mulser & Beatrice Künzi, Beratungsring Gemüse, Ins (BE) Tiziana Lottaz, Grangeneuve, Posieux (FR) Lukas Müller & Flemming Burri, Inforama Seeland, Ins (BE) Vivienne Oggier, Landwirtschaftliches Zentrum, Salez (SG) Silvano Ortelli, Ufficio della consulenza agricola, Bellinzona (TI) Jan Siegenthaler & Christian Wohler, Liebegg, Gränichen (AG) Stève Breitenmoser, Jürgen Krauss, Matthias Lutz & Torsten Schöneberg (Agroscope)
Editore:	Agroscope
Autori:	Cornelia Sauer, Matthias Lutz, Serge Fischer, Lucia Albertoni (Agroscope), Silvano Ortelli, Consulenza agricola, Bellinzona (TI), Pascal Herren (FiBL)
Fotografie:	Foto 1, 10: D. Bachmann, Strickhof, Winterthur; Foto 2: V. Doimo, OTM, Morges; Foto 3, 5, 11-12, 17: R. Total (Agroscope); Foto 4, 8, 13-16, 18-19: C. Sauer (Agroscope); Foto 6, 9: B. Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein; Foto 7: J. Siegenthaler, Liebegg, Gränichen
In collaborazione con:	Kantonale Fachstellen und Forschungsinstitut für biologischen Landbau (FiBL)
Copyright:	Agroscope, Müller-Thurgau-Strasse 29, 8820 Wädenswil, www.agroscope.ch
Modifiche indirizzo, ordinazioni:	Lucia Albertoni, Agroscope, lucia.albertoni@agroscope.admin.ch

Esclusione di responsabilità

Le indicazioni contenute nella presente pubblicazione hanno scopo puramente informativo per i lettori. Agroscope si impegna a fornire informazioni corrette, aggiornate e complete, ma non assume alcuna responsabilità a tal riguardo. Decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'attuazione delle informazioni riportate. Per i lettori valgono le leggi e le disposizioni in vigore in Svizzera, si applica la giurisprudenza attuale